

## **Piano settoriale dei trasporti, parte Infrastruttura ferroviaria (PSIF)**

### **Adozione secondo l'art. 21 OPT**

L'8 settembre 2010 il Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni ha adottato il Piano settoriale dei trasporti, parte Infrastruttura ferroviaria (PSIF). Il PSIF contempla quanto segue:

- aggiornamento del Piano settoriale AlpTransit;
- aggiornamento delle indicazioni del Piano settoriale AlpTransit relative alla pianificazione in materia di infrastrutture ferroviarie;
- aspetti concernenti la concezione dei grandi progetti NFTA (comprese le tratte di accesso), il raccordo RAV della Svizzera orientale e occidentale, Ferrovia 2000/SIF, il traffico d'agglomerato e il traffico merci.

Gli aspetti territoriali concreti non hanno subito modifiche sostanziali rispetto al Piano settoriale AlpTransit o ai piani direttori cantonali. L'audizione dei Cantoni e la partecipazione della popolazione non ha evidenziato conflitti. L'adozione del PSIF è avvenuta a cura del Dipartimento competente in virtù dell'articolo 21 capoverso 4 OPT.

La documentazione può essere consultata sul sito Internet <http://www.bav.admin.ch>  
→ Temi → Coordinamento territoriale.

Maggiori informazioni possono essere richieste all'Ufficio federale dei trasporti (tel. 031 322 57 50, e-mail: [sachplan.verkehr@bav.admin.ch](mailto:sachplan.verkehr@bav.admin.ch)).

28 settembre 2010

Ufficio federale dei trasporti

## Abbonamento al Foglio federale e alla Raccolta ufficiale

---

Il prezzo dell'abbonamento annuo al *Foglio federale*, inclusa la *Raccolta ufficiale delle leggi federali*, è di 295.– franchi, IVA del 2,4 per cento inclusa, compreso l'invio franco di porto su tutto il territorio svizzero. I raccoglitori sono fatturati a un importo forfettario di 135.20 franchi. L'abbonamento può essere però concluso anche senza raccoglitori.

L'abbonamento inizia il 1° gennaio e può essere disdetto di volta in volta per fine anno.

Il Foglio federale pubblica segnatamente i messaggi e i rapporti del Consiglio federale all'Assemblea federale, compresi i disegni di legge e di decreti federali, i testi sottoposti a referendum, le circolari del Consiglio federale, le comunicazioni del Consiglio federale, dei Dipartimenti e di altre amministrazioni della Confederazione ecc.

Il Foglio federale reca quale allegato la *Raccolta ufficiale delle leggi federali* (leggi e ordinanze federali, decreti federali, regolamenti, trattati conclusi con l'estero, ecc.).

Ci si può abbonare anche al solo *Foglio federale* (senza la Raccolta ufficiale delle leggi federali). In tal caso il prezzo dell'abbonamento è di 150.– franchi l'anno (IVA del 2,4 per cento inclusa) oltre all'eventuale fatturazione supplementare dell'importo forfettario di 83.20 franchi relativo ai raccoglitori.

Il prezzo dell'abbonamento alla sola *Raccolta ufficiale delle leggi federali* ammonta a 145.– franchi l'anno (IVA del 2,4 per cento inclusa) oltre all'eventuale fatturazione supplementare dell'importo forfettario di 52.– franchi relativo ai raccoglitori.

Ci si può abbonare al *Foglio federale* completo, al solo Foglio federale oppure unicamente alla *Raccolta ufficiale delle leggi federali*, presso l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica, vendita di pubblicazioni federali, 3003 Berna, Fax: 031 325 50 58 o e-mail: [verkauf.gesetze@bbl.admin.ch](mailto:verkauf.gesetze@bbl.admin.ch). Presso questo indirizzo ci si può parimenti procurare gli *estratti* dei singoli testi legali, come anche dei loro progetti.

Eventuali reclami concernenti la spedizione devono essere indirizzati al competente ufficio postale o all'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica, 3003 Berna.

28 settembre 2010

Cancelleria federale

---